

لقد مضى شهر صفر  
و نحن الآن في ربيع الأول  
شهر ميلاد الرسول ص  
الحمد لله

laqad maḍā shahru ṣafar  
wa naḥnu al-āna fī rabī'ī l-'awwal  
shahru mīlādī r-rasūl ﷺ  
al-ḥamdu li l-llāh

The month of Safar has passed and we are now in the month of Rabi' al-Awwal, the month of the birth of the Prophet ﷺ, al-ḥamdu li l-llāh.

و مع كل الفرح بهذه  
المناسبة، يجب علينا أن  
نتذكر: كم شوهده الرسول ص  
و هو يبكي

wa ma'a kulli l-faraḥ bi hādhihi l-  
munāsaba, yajibu 'alaynā an  
natadhakkar: kam shūhida r-rasūlu ﷺ  
wa huwa yabkī

And with all the joy of this occasion, we should remember how often the Prophet ﷺ was seen crying.

و لماذا كان يبكي؟  
و ما الذي أجزنه؟  
لقد بكى من أجل أمته

wa limādhā kāna yabkī?  
wa mā l-ladhī aḥzanah?  
laqad bakā min ajli ummatih

And why did he cry?  
What grieved him?  
He wept for his Ummah.

رأى في المستقبل كيف أن  
أمنه بعدت عما كانت عليه  
أستغفر الله

ra'ā fī l-mustaqbali kayfa anna  
ummatahu ba'udat 'ammā kānat 'alayh  
astaghfiru l-llāh

He looked into the future and saw how his Ummah had moved away from what it once had been, astaghfiru l-llāh.

و من هم أمته؟  
نحن، المسلمون هم أمته  
و الرسول بكى من أجلنا  
عندما نظر الى المستقبل

wa man hum ummatah?  
naḥnu .. al-muslimūna hum ummatah  
wa r-rasūlu bakā min ajlinā  
'indamā naẓara ilā l-mustaqbal

And who is his Ummah?  
We, the Muslims, are his Ummah.  
The Prophet ﷺ wept for us as he looked into the future.

يجب أن نفكر  
فيما يعني ذلك!

yajibu an nufakkira  
fīmā ya'nī dhālik!

We must think about what this does mean!